

CA1
CS05
-P61

Public Service
Labour Relations Board



PRIVACY ACT

2007-2008

ANNUAL REPORT

PRIVACY ACT
ANNUAL REPORT



**PUBLIC SERVICE LABOUR
RELATIONS BOARD**

2007-2008

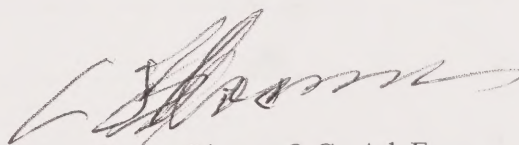
TABLE OF CONTENTS

November 10, 2008


The Honourable James Moore
Minister of Canadian Heritage and Official Languages
Jules Léger Building, 12th Floor
15 Eddy Street
Gatineau, QC K1A 0M5

Dear Minister:

I am pleased to transmit to you, pursuant to section 72 of the *Privacy Act*, the 2007-2008 Annual Report of the Public Service Labour Relations Board covering the period from April 1, 2007 to March 31, 2008, for submission to Parliament.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'C. Bloom', with a stylized flourish at the end.

Casper Bloom, Q.C., Ad. E.
Chairperson



Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115511354>

TABLE OF CONTENTS

	PAGE
INTRODUCTION	1
STATISTICAL REPORTS / EXPLANATION.....	1
SUPPORTING DOCUMENTATION	2
Organization of Activities and Delegation Instrument	2
Implementation.....	2
Formal/Informal Interface	2
Institutional Policies	2
Education and Training	3
Complaints, Investigations and Audits	3
Appeals to the Federal Court.....	3
Disclosures under 8(2)(e) of the Privacy Act.....	3
Exempt Banks	3
Use and Disclosure.....	4
Privacy Impact Assessments	4

ANNUAL REPORT
PRIVACY ACT
APRIL 1, 2007 TO MARCH 31, 2008

INTRODUCTION

The Public Service Labour Relations Board was established on April 1, 2005 with the coming into force of the *Public Service Labour Relations Act*. This Board builds on the accomplishments of its predecessor, the Public Service Staff Relations Board, which was established in 1967 with the inception of collective bargaining in the Public Service of Canada.

The Public Service Labour Relations Board (the Board) is an independent, quasi-judicial statutory tribunal responsible for administering the collective bargaining and grievance adjudication systems in the federal Public Service and Parliament. The Board also provides mediation and conflict resolution services to help parties resolve differences without resorting to a formal hearing. As part of its mandate, the Board has established compensation analysis and research services. Pursuant to the Act, the Board consists of a Chairperson, three Vice-Chairpersons, and such other full-time members and part-time members as the Governor in Council considers necessary.

Proceedings before the Board include grievance adjudication, arbitration, conciliation through Public Interest Commissions, mediation, applications for certification, revocation of certification, displacement, complaints of unfair labour practices, identification of positions whose duties are of a managerial and confidential nature, essential services agreements, determination of successor rights, enforcement of obligations of employer and employee organizations, and complaints of disciplinary actions or discrimination that resulted from federal employees having exercised their rights relating to workplace health and safety under Part II of the *Canada Labour Code*.

STATISTICAL REPORTS / EXPLANATION

The Board received 4 formal and one informal Privacy requests from individuals during the period under review. Three formal requests were given partial access and one was completely exempt. Three formal requests were processed within the 30-day limit and one request was completed within 31 to 60 days. The informal request was given full access and within the 30 day limit.

The Board also processed three consultation requests that originated from other federal institutions. The documents that were part of the consultation requests were fully disclosed.

No requests for translation, corrections or notations were received during the period under review.

SUPPORTING DOCUMENTATION

Organization of Activities and Delegation Instrument

The Chairperson has appointed the Manager, Information Management Services, as Coordinator under the *Privacy Act*. All requests received by the Board are referred by the Coordinator to the appropriate Branch for review and report before a decision is rendered on a request by the Coordinator. Where necessary, consultation takes place with the Chairperson. The Coordinator dedicated approximately 3% of a person-year to the administering of the *Privacy Act* and to updating the Government of Canada Publication Info Source, and to preparing reports.

Implementation

A reading area is located in the Board's Records Office. A copy of the Government of Canada Publication Info Source is available for reference there, as are Privacy Request Forms, a copy of the Board's Subject Classification Manual and other relevant publications.

All Personal Information Banks of the former Public Service Staff Relations Board and the Public Service Labour Relations Board are registered with Treasury Board. Records contained in Personal Information Banks are disposed of in accordance with schedules approved by the National Archives.

Formal/Informal Interface

Four requests for personal information were submitted formally and one request was submitted informally during the reporting period.

Institutional Policies

All requests for personal information were processed free of charge to applicants.

Education and Training

Information on the *Privacy Act* is incorporated into the Board's orientation program for new employees and covers such topics as:

- Which emails should be filed to ensure that the Board can respond to a Privacy request?
- Who has access to employees' personal information?
- What is the role and responsibility of employees when it comes to information management?

Orientation sessions are given twice a year with an average of 5 to 10 new employees per session.

Complaints, Investigations and Audits

As of March 31, 2008, there were two (2) outstanding complaints against the Board under the *Privacy Act*. Both complaints refer to use and disclosure regarding posting of personal information on the Board's website and are currently with the Privacy Commissioner.

Appeals to the Federal Court

There were no appeals to the Federal Court during the period under review with respect to Privacy requests.

Disclosures under paragraph 8(2)(e) of the Privacy Act

The Coordinator for the *Privacy Act*, following consultation with the Chairperson, is authorized to approve disclosures to specified investigative bodies. No such requests were received in 2007-2008.

Exempt Banks

There were no denials of access pursuant to subsection 18(2) of the *Privacy Act*.

Use and Disclosure

During the formal review and registration process of Personal Information Banks for the Board, bank managers are informed of the requirement to ensure that information contained in banks is directly related to an existing government program or activity and that the use of personal information is consistent with the purpose for which it is compiled /obtained.

Privacy Impact Assessments

There were no Privacy Impact Assessments or Preliminary Privacy Impact Assessments done during the period under review as no new type of information was created.

Supplemental Reporting Requirements for 2007-2008

Privacy Act

Treasury Board Secretariat is monitoring compliance with the Privacy Impact Assessment (PIA) Policy (which came into effect on May 2, 2002) through a variety of means. Institutions are therefore required to report the following information for the 2007-2008 reporting period.

Indicate the number of:

Preliminary Privacy Impact Assessments initiated: **Nil**

Preliminary Privacy Impact Assessments completed: **Nil**

Privacy Impact Assessments initiated: **Nil**

Privacy Impact Assessments completed: **Nil**

Privacy Impact Assessments forwarded to the Office of the Privacy Commissioner (OPC): **Nil**

If your institution did not undertake any of the activities noted above during the reporting period, this must be stated explicitly.

Exigences en matière d'établissement de rapports pour 2007-2008

Loi sur la protection des renseignements personnels

Le Secrétariat du Conseil du Trésor surveille la conformité à la Politique sur l'Évaluation des facteurs relatifs à la vie privée (EFVP) (qui est entrée en vigueur le 2 mai 2002) par divers moyens. Les institutions sont donc tenues de déclarer les renseignements suivants pour la période de déclaration 2007-2008.

Prière d'indiquer le nombre :

d'évaluations préliminaires des facteurs relatifs à la vie privée amorcées : **Néant**

d'évaluations préliminaires des facteurs relatifs à la vie privée achevées : **Néant**

d'évaluations des facteurs relatifs à la vie privée amorcées : **Néant**

d'évaluations des facteurs relatifs à la vie privée achevées : **Néant**

d'évaluations des facteurs relatifs à la vie privée acheminées au Commissariat à la protection de la vie privée (CPVP) : **Néant**

Si votre institution n'a pas entrepris l'une ou l'autre des activités susmentionnées durant la période de rapport, cela doit être mentionné de façon explicite.

**REPORT ON THE PRIVACY ACT
RAPPORT CONCERNANT LA LOI SUR LA PROTECTION
DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS**

Institution Public Service Labour Relations Board	Reporting period / Période visée par le rapport April 1, 2007 – March 31, 2008
--	---

I Requests under the Privacy Act / Demandes en vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels		
Received during reporting period / Reçues pendant la période visée par le rapport		5
Outstanding from previous period / En suspens depuis la période antérieure		
TOTAL		5
Completed during reporting period / Traitées pendant la période visées par le rapport		5
Carried forward / Reportées		

II Disposition of request completed / Disposition à l'égard des demandes traitées		
1. All disclosed / Communication totale		1
2. Disclosed in part / Communication partielle		3
3. Nothing disclosed (excluded) / Aucune communication (exclusion)		
4. Nothing disclosed (exempt) / Aucune communication (exemption)		1
5. Unable to process / Traitement impossible		
6. Abandoned by applicant / Abandon de la demande		
7. Transferred / Transmission		
TOTAL		5

III Exemptions invoked / Exceptions invoquées		
S. Art 18(2)		
S. Art 19(1)(a)		
(b)		
(c)		
(d)		
S. Art. 20		
S. Art. 21		
S. Art. 22(1)(a)		
(b)		2
(c)		
S. Art. 22(2)		
S. Art. 23 (a)		
(b)		
S. Art. 24		
S. Art. 25		
S. Art. 26		1
S. Art. 27		2
S. Art. 28		

IV Exclusions cited / Exclusions citées		
S. Art. 69(1)(a)		
(b)		
S. Art. 70(1)(a)		
(b)		
(c)		
(d)		
(e)		
(f)		

V Completion time / Délai de traitement		
30 days or under / 30 jours ou moins		4
31 to 60 days / De 31 à 60 jours		1
61 to 120 days / De 61 à 120 jours		
121 days or over / 121 jours ou plus		

VI Extentions / Prorogations des délais		
	30 days or under / 30 jours ou moins	31 days or over / 31 jours ou plus
Interference with operations / Interruption des opérations	1	
Consultation		
Translation / Traduction		
TOTAL	1	

VII Translations / Traductions		
Translations requested / Traductions demandées		
Translations prepared /	English to French / De l'anglais au français	
Traductions préparées	French to English / Du français à l'anglais	

VIII Method of access / Méthode de consultation		
Copies given / Copies de l'original		3
Examination / Examen de l'original		
Copies and examination / Copies et examen		

IX Corrections and notation / Corrections et mention		
Corrections requested / Corrections demandées		
Corrections made / Corrections effectuées		
Notation attached / Mention annexée		

X Costs / Coûts		
Financial (all reasons) / Financiers (raisons)		
Salary / Traitement	\$	1,200
Administration (O and M) / Administration (fonctionnement et maintien)	\$	
TOTAL	\$	1,200
Person year utilization (all reasons) / Années-personnes utilisées (raisons)		
Person year (decimal format) / Années-personnes (nombre décimal)		0.03



**Privacy Act
Designation Order**

BY THIS ORDER made pursuant to section 73* of the *Privacy Act*, I hereby designate the persons holding the positions of Executive Director of the Board, Director, Corporate Services and Access to Information and Privacy Coordinator to exercise or perform the powers, duties and functions of the head of a government institution under the Act, as specified in the attachment, insofar as they may be exercised or performed in relation to the Public Service Labour Relations Board, effective from April 1, 2007.

**Arrêté sur la délégation en vertu
de la *Loi sur la protection des
renseignements personnels***

PAR LE PRÉSENT ARRÊTÉ pris en vertu de l'article 73* de la *Loi sur la Protection des renseignements personnels*, je délègue, selon l'annexe ci-jointe, à compter du 1^{er} avril 2007, aux titulaires des postes de Directeur général de la Commission, Directeur des services généraux et Coordonnateur de l'accès à l'information et de la protection des renseignements personnels, les attributions se rapportant à la Commission des relations de travail dans la fonction publique qui me sont confiées aux termes de cette loi en ma qualité de responsable d'une institution fédérale.

* 73. The head of a government institution may, by order, designate one or more officers or employees of that institution to exercise or perform any of the powers, duties or functions of the head of the institution under this Act that are specified in the order.

1980-81-82-83, c. 111, Sch. II "73".

* 73. Le responsable d'une institution fédérale peut, par arrêté, déléguer certaines de ses attributions à des cadres ou employés de l'institution.

1980-81-82-83, ch. 111, ann. II « 73 ».

Privacy Act Designation Order

ATTACHMENT

Item #	DESCRIPTION OF AUTHORITY	PA SECTION	CHAIRPERSON *	EXECUTIVE DIRECTOR OF THE BOARD *	DIRECTOR CORPORATE SERVICES *	ATIP COORDINATOR *
PRIVACY ACT						
DISCLOSURE						
1.	Disclose to investigative body	8(2)(e)	F	F	N	N
2.	Disclose for research and statistics	8(2)(j)(i) & (ii)	F	F	F	F
3.	Disclose in public interest or benefit to individual	8(2)(m)(i) & (ii)	F	F	N	N
4.	Retain record of requests and of disclosures for investigations	8(4)	F	F	F	F
5.	Notify Privacy Commissioner of 8(2)(m) disclosures	8(5)	F	F	F	F
6.	Retain record of disclosures not yet published	9(1)	F	F	F	F
7.	Notify Privacy Commissioner of consistent use and include statement on use in next <i>Index (Info Source)</i>	9(4)	F	F	F	F
PERSONAL INFORMATION BANKS						
8.	Include personal information in Personal Information Banks (PIBs) descriptions	10(1)(a) & (b)	F	F	F	F
9.	Produce <i>Index of Personal Information (Info Source)</i> entries	11	F	F	F	F
ACCESS						
10.	Notify where access granted/refused	14	F	F	F	F
11.	Extend time limits	15	F	F	F	F
12.	Notify where access refused	16(1)(a) & (b)	F	F	F	F
13.	Obtain/Provide translation or not	17(2)(b)	F	F	F	F
14.	Obtain/Provide alternative format or not	17(3)(b)	F	F	F	F
EXEMPTIONS						
15.	Refuse access – Exempt bank	18(2)	F	F	F	F
16.	Refuse access – Confidential information	19(1)(a) to (d)	F	F	N	N
17.	Disclose confidential information	19(2)(a) & (b)	F	F	N	N
18.	Refuse access – Federal-provincial affairs	20	F	F	N	N

Privacy Act Designation Order

ATTACHMENT

Item	DESCRIPTION OF AUTHORITY	PA SECTION	CHAIRPERSON	EXECUTIVE DIRECTOR OF THE BOARD	DIRECTOR CORPORATE SERVICES	ATIP COORDINATOR
19.	Refuse access – International affairs and defence	21	F	F	N	N
20.	Refuse access – Law enforcement and investigations	22(1)(a) to (c)	F	F	N	N
21.	Refuse access – Information received from RCMP acting as a provincial or municipal entity	22(2)	F	F	N	N
22.	Refuse access – Security clearances	23(a) & (b)	F	F	N	N
23.	Refuse access – Individual under sentence	24(a) & (b)	F	F	N	N
24.	Refuse access – Safety of individuals	25	F	F	N	N
25.	Refuse access – Another individual's personal information	26	F	F	F	F
26.	Refuse access – Solicitor-client privilege	27	F	F	F	F
27.	Refuse access – Medical records	28	F	F	F	F
COMPLAINTS						
28.	Make representations to Privacy Commissioner	33(2)	F	F	F	F
29.	Respond to Privacy Commissioner's request to disclose information previously exempted	35(1)(b)	F	F	F	F
30.	Give access to complainant	35(4)	F	F	F	F
31.	Respond to Privacy Commissioner on the review of exempt banks	36(3)(b)	F	F	F	F
32.	Request for Court hearing in National Capital Region	51(2)(a)	F	F	F	F
33.	Make Ex Parte representations to Court	51(3)	F	F	F	F
EXCLUSIONS						
34.	Refuse access – Excluded information	69 & 70	F	F	F	F
OTHER						
35.	Prepare annual report to Parliament	72(1), (2) & (3)	F	F	F	F

Privacy Act Designation Order

ATTACHMENT

Item #	DESCRIPTION OF AUTHORITY	PA SECTION	CHAIRPERSON *	EXECUTIVE DIRECTOR OF THE BOARD *	DIRECTOR CORPORATE SERVICES *	ATIP COORDINATOR *
36.	Delegate authority by Head of institution	73	F	n/a	n/a	n/a
PRIVACY REGULATIONS						
37.	Provide facilities for examination	9(a)	F	F	F	F
38.	Set time for examination	9(b)	F	F	F	F
39.	Correct personal information	11(2)	F	F	F	F
40.	Refuse to correct personal information	11(4)	F	F	F	F
41.	Disclose information relating to physical or mental health (advice of medical practitioner or by psychologist)	13(1)	F	F	F	F
42.	Require examination in person of information relating to physical or mental health (advice of medical practitioner or by psychologist)	14	F	F	F	F

* "F" = Full Authority.

* "N" = No Authority. To be obtained from the next level up.

Arrêté sur la délégation en vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels

ANNEXE

Point	Description du pouvoir	Disposition de la LPP	Président	Directeur général de la Commission	Directeur général des services généraux	Coordonnateur de LAPP
-------	------------------------	-----------------------	-----------	------------------------------------	---	-----------------------

34.	Refuser la communication des renseignements – renseignements exclus.	69 et 70	P	P	P	P
-----	--	----------	---	---	---	---

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

35.	Établir un rapport annuel pour présentation au Parlement.	72(1), (2) et (3)	P	P	P	P
36.	Déléguer des attributions (par le responsable de l'institution).	73	P	S.O.	S.O.	S.O.

RÈGLEMENT SUR LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

37.	Fournir des installations pour la consultation des renseignements.	9a)	P	P	P	P
38.	Fixer le moment de la consultation des renseignements.	9b)	P	P	P	P
39.	Corriger les renseignements personnels.	11(2)	P	P	P	P
40.	Refuser de corriger les renseignements personnels.	11(4)	P	P	P	P
41.	Communiquer des renseignements concernant l'état physique ou mental (opinion donnée par un médecin ou un psychologue).	13(1)	P	P	P	P
42.	Exiger qu'un individu consulte en personne les renseignements concernant son état physique ou mental (opinion donnée par un médecin ou un psychologue).	14	P	P	P	P

* P = Pleins pouvoirs.
 * A = Aucun pouvoir. Ce pouvoir est dévolu à l'échelon hiérarchique supérieur.

Arrêté sur la délégation en vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels

ANNEXE

PRÉSENT	DIRECTEUR GÉNÉRAL DE LA COMMISSION	DIRECTEUR DES SERVICES GÉNÉRAUX	COORDONNATEUR DE LAI/RP
---------	------------------------------------	---------------------------------	-------------------------

22. Refuser la communication des renseignements – enquêtes de sécurité.

23. Refuser la communication des renseignements – personnes condamnées pour une infraction.

24. Refuser la communication des renseignements – sécurité des personnes.

25. Refuser la communication des renseignements – renseignements concernant une autre personne.

26. Refuser la communication des renseignements – secret professionnel des avocats.

27. Refuser la communication des renseignements – dossiers médicaux.

28. Présenter des observations au Commissaire à la protection de la vie privée.

29. Répondre à la demande du Commissaire à la protection de la vie privée de communiquer des renseignements auparavant visés par une exception.

30. Communiquer les renseignements au plaignant.

31. Répondre à la demande du Commissaire à la protection de la vie privée concernant les enquêtes sur les fichiers inconsultables.

32. Demander que les audiences du tribunal aient lieu dans la région de la capitale nationale.

33. Présenter des arguments en l'absence d'une autre partie lors des audiences.

34. Répondre à la demande du Commissaire à la protection de la vie privée.

35. Répondre à la demande du Commissaire à la protection de la vie privée.

36. Répondre à la demande du Commissaire à la protection de la vie privée.

37. Répondre à la demande du Commissaire à la protection de la vie privée.

38. Répondre à la demande du Commissaire à la protection de la vie privée.

39. Répondre à la demande du Commissaire à la protection de la vie privée.

40. Répondre à la demande du Commissaire à la protection de la vie privée.

41. Répondre à la demande du Commissaire à la protection de la vie privée.

42. Répondre à la demande du Commissaire à la protection de la vie privée.

43. Répondre à la demande du Commissaire à la protection de la vie privée.

44. Répondre à la demande du Commissaire à la protection de la vie privée.

45. Répondre à la demande du Commissaire à la protection de la vie privée.

46. Répondre à la demande du Commissaire à la protection de la vie privée.

47. Répondre à la demande du Commissaire à la protection de la vie privée.

48. Répondre à la demande du Commissaire à la protection de la vie privée.

49. Répondre à la demande du Commissaire à la protection de la vie privée.

Arrêté sur la délégation en vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels

ANNEXE

Point	DESCRIPTION DU POUVOIR	DISPOSITION DE LA LPP	PRESIDENT	DIRECTEUR GÉNÉRAL DE LA COMMISSION *	DIRECTEUR DES SERVICES GÉNÉRAUX	COORDONNATEUR DE L'AIPRP *
-------	------------------------	-----------------------	-----------	--------------------------------------	---------------------------------	----------------------------

(Info Source).

DEMANDES DE COMMUNICATION

10.	Aviser la personne ayant fait la demande de l'acceptation ou du refus de celle-ci.	14	P	P	P	P
11.	Proroger le délai.	15	P	P	P	P
12.	Aviser la personne ayant fait la demande en cas de refus de communication des renseignements.	16(1)(a) et b)	P	P	P	P
13.	Obtenir/offrir une traduction, si le responsable de l'institution le juge nécessaire.	17(2)(b)	P	P	P	P
14.	Obtenir/offrir les renseignements demandés sur un support de substitution, si le responsable de l'institution le juge nécessaire.	17(3)(b)	P	P	P	P
EXCEPTIONS						
15.	Refuser la communication des renseignements – fichiers inconsultables.	18(2)	P	P	P	P
16.	Refuser la communication des renseignements – renseignements confidentiels.	19(1)(a) à d)	P	P	P	A
17.	Communiquer les renseignements confidentiels.	19(2)(a) et b)	P	P	P	A
18.	Refuser la communication des renseignements – affaires fédéro-provinciales.	20	P	P	P	A
19.	Refuser la communication des renseignements – affaires internationales et défense.	21	P	P	P	A
20.	Refuser la communication des renseignements – activités destinées à faire respecter les lois et enquêtes.	22(1)(a) à c)	P	P	P	A
21.	Refuser la communication des renseignements – renseignements personnels préparés par la GRC dans l'exercice de fonctions de police provinciale ou municipale.	22(2)	P	P	P	A

Arrêté sur la délégation en vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels

ANNEXE

Poste	Description du pouvoir	Disposition de la LPRP	Président	Directeur général de la Commission	Directeur des services généraux	Coordonnateur de l'ARRP
-------	------------------------	------------------------	-----------	------------------------------------	---------------------------------	-------------------------

LOI SUR LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

COMMUNICATION DES RENSEIGNEMENTS

1. Communiquer des renseignements à un organisme d'enquête.

2. Communiquer des renseignements à des fins de recherche et de statistiques.

3. Communiquer des renseignements pour des raisons d'intérêt public et dans les cas où une personne en tirerait un avantage.

4. Conserver une copie des demandes et une mention des renseignements communiqués à des fins d'enquête.

5. Aviser le Commissaire à la protection de la vie privée en ce qui concerne la communication de renseignements dans le cas prévu à l'alinéa 8(2)m).

6. Conserver un relevé des communications non encore énumérées dans le répertoire.

7. Aviser le Commissaire à la protection de la vie privée en ce qui concerne l'usage compatible et insérer une mention de cet usage dans l'édition suivante du répertoire (Info Source).

8. Inclure les renseignements personnels aux descriptions des fichiers de renseignements personnels (FRP).

9. Produire les éléments devant être consignés dans le répertoire des renseignements personnels

10(1)a) et b)

11

P

A

**Arrêté sur la délégation en vertu
de la Loi sur la protection des
renseignements personnels**

BY THIS ORDER made pursuant to
section 73* of the *Privacy Act*, I
hereby designate the persons holding
the positions of Executive Director of
the Board, Director, Corporate
Services and Access to Information
and Privacy Coordinator to exercise or
perform the powers, duties and
functions of the head of a government
institution under the Act, as specified
in the attachment, insofar as they may
be exercised or performed in relation to
the Public Service Labour Relations
Board, effective from April 1, 2007.

**Privacy Act
Designation Order**

PAR LE PRÉSENT ARRÊTÉ pris en
vertu de l'article 73* de la *Loi sur la
Protection des renseignements person-
nels*, je délègue, selon l'annexe ci-
jointe, à compter du 1^{er} avril 2007, aux
titulaires des postes de Directeur
général de la Commission, Directeur
des services généraux et Coordon-
nateur de l'accès à l'information et de
la protection des renseignements per-
sonnels, les attributions se rapportant à
la Commission des relations de travail
dans la fonction publique qui me sont
confiées aux termes de cette loi en ma
qualité de responsable d'une institution
fédérale.

* 73.

Le responsable d'une institution fédérale peut, par arrêté, déléguer certaines de ses attributions à des cadres ou
employés de l'institution.

[1980-81-82-83, ch. 111, ann. II « 73 ».]

* 73.

The head of a government institution may, by order, designate one or more officers or employees of that institution to
exercise or perform any of the powers, duties or functions of the head of the institution under this Act that are specified
in the order.

[1980-81-82-83, c. 111, Sch. II « 73 ».]



REPORT ON THE PRIVACY ACT
RAPPORT CONCERNANT LA LOI SUR LA PROTECTION
DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

Reporting period / Période visée par le rapport
1^{er} avril, 2007 – 31 mars, 2008

Institution
Commission des relations de travail dans la fonction publique

1	Requests under the Privacy Act / Demandes en vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels	
	Received during reporting period / Reçues pendant la période visée par le rapport	5
TOTAL		
Completed during reporting period / Traitées pendant la période visées par le rapport		5
Carried forward / Reportées		

II	Disposition of request completed / Disposition à l'égard des demandes traitées	
	All disclosed / Communication totale	1
Disclosed in part / Communication partielle		3
3.	Nothing disclosed (excluded) / Aucune communication (exclusion)	
4.	Nothing disclosed (exempt) / Aucune communication (exemption)	1
5.	Unable to process / Traitement impossible	
6.	Abandoned by applicant / Abandon de la demande	
7.	Transferred / Transmission	
TOTAL		5

Exceptions invoked / Exceptions invoquées		
S. Art. 18(2)		
S. Art. 19(1)(a)		
(b)		
(c)		
(d)		
S. Art. 20		
S. Art. 21		
S. Art. 22(1)(a)		
(b)		2
(c)		
S. Art. 22(2)		
S. Art. 23(a)		
(b)		
S. Art. 24		
S. Art. 25		
S. Art. 26		1
S. Art. 27		2
S. Art. 28		

TBS/SC1 350-63 (Rev. 1999/03)

IV	Exclusions cited / Exclusions citées	
	S. Art. 69(1)(a)	
(b)		
S. Art. 70(1)(a)		
(b)		
(c)		
(d)		
(e)		
(f)		

V	Completion time / Délai de traitement	
	30 days or under / 30 jours ou moins	4
De 31 à 60 jours		1
61 to 120 days / De 61 à 120 jours		
121 days or over / 121 jours ou plus		

VI	Extensions / Prolongations des délais	
	Interference with operations / Interruption des opérations	1
Consultation		
Translation / Traduction		
TOTAL		1

VII	Translations / Traductions	
	Translations requested / Traductions demandées	
English to French / De l'anglais au français		
French to English / Du français à l'anglais		
Translations prepared / Traductions préparées		
Copies given / Copies de l'original		3
Examination / Examen de l'original		1
Copies and examination / Copies et examen		

IX	Corrections and notation / Corrections et mention	
	Corrections requested / Corrections demandées	
Corrections effected / Corrections effectuées		
Notation attached / Mention annexée		

X	Costs / Coûts	
	Financial (all reasons) / Financiers (raisons)	
Salary / Traitements		\$ 1,200
Administration (O and M) / Administration (fonctionnement et maintien)		\$
TOTAL		\$ 1,200
Person year utilization (all reasons) / Années-personnes utilisées (raisons)		
Person year (decimal format) / Années-personnes (nombre décimal)		0.03



**Exigences en matière d'établissement
de rapports pour 2007-2008**

**Loi sur la protection des
renseignements personnels**

Le Secréariat du Conseil du Trésor surveille la conformité à la Politique sur l'évaluation des facteurs relatifs à la vie privée (EFP) (qui est entrée en vigueur le 2 mai 2002) par divers moyens. Les institutions sont donc tenues de déclarer les renseignements suivants pour la période de déclaration 2007-2008.

Prière d'indiquer le nombre :

d'évaluations préliminaires des facteurs relatifs à la vie privée amorcées : **Néant**

d'évaluations préliminaires des facteurs relatifs à la vie privée achevées : **Néant**

d'évaluations des facteurs relatifs à la vie privée amorcées : **Néant**

d'évaluations des facteurs relatifs à la vie privée achevées : **Néant**

d'évaluations des facteurs relatifs à la vie privée achevées au Commissariat à la protection de la vie privée (CPVP) : **Néant**

Si votre institution n'a pas entrepris l'une ou l'autre des activités susmentionnées durant la période de rapport, cela doit être mentionné de façon explicite.

**Supplemental Reporting
Requirements for 2007-2008**

Privacy Act

Treasury Board Secretariat is monitoring compliance with the Privacy Impact Assessment (PIA) Policy (which came into effect on May 2, 2002) through a variety of means. Institutions are therefore required to report the following information for the 2007-2008 reporting period.

Indicate the number of:

Preliminary Privacy Impact Assessments initiated: **Nil**

Preliminary Privacy Impact Assessments completed: **Nil**

Privacy Impact Assessments initiated: **Nil**

Privacy Impact Assessments completed: **Nil**

Privacy Impact Assessments forwarded to the Office of the Privacy Commissioner (OPC): **Nil**

If your institution did not undertake any of the activities noted above during the reporting period, this must be stated explicitly.

Plaintes, enquêtes et vérifications

En date du 31 mars 2007, le Commissaire à la protection de la vie privée était saisi de deux (2) plaintes contre la Commission, en vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels, concernant l'utilisation et la communication de renseignements personnels sur le site Web de la Commission.

Appels devant la Cour fédérale

Il n'y a eu aucun appel devant la Cour fédérale pendant la période visée relativement à des demandes de communication de renseignements personnels.

Communications en vertu de l'alinéa 8(2)e) de la Loi sur la protection des renseignements personnels

Le coordonnateur désigné en vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels peut, au terme d'une consultation avec le président, autoriser la communication de renseignements personnels à des organismes d'enquête déterminés. Aucune demande de ce genre n'a toutefois été reçue en 2006-2007.

Fichiers inconsultables

Il n'y a eu aucun refus d'accès selon le paragraphe 18(2) de la Loi sur la protection des renseignements personnels.

Utilisation et communication

Durant le processus officiel d'examen et d'enregistrement des fichiers de renseignements personnels de la Commission, les responsables des fichiers sont informés de la nécessité de s'assurer que l'information contenue dans les fichiers est reliée directement à une activité ou un programme gouvernemental existant et que les renseignements personnels sont utilisés uniquement aux fins auxquelles ils ont été colligés ou recueillis.

Evaluations des facteurs relatifs à la vie privée

Il n'y a pas eu d'évaluation des facteurs relatifs à la vie privée ni d'évaluation préliminaire des facteurs relatifs à la vie privée durant la période visée, car aucun nouveau type de fichiers de renseignements n'a été créé.

DOCUMENTATION DE RÉFÉRENCE

Organisation des activités et instrument de délégation

Le président a nommé le gestionnaire des Services de gestion de l'information coordonnateur de la protection des renseignements personnels selon les exigences de la Loi. Avant de rendre une décision sur une demande reçue par la Commission, le coordonnateur soumet celle-ci au service compétent, pour examen et rapport, et consulte le président, au besoin. Le coordonnateur a consacré environ 2 % d'une année-personne à l'administration de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, à la mise à jour de la publication Info Source du gouvernement du Canada et à la rédaction de rapports.

Mise en œuvre

Le Service des dossiers de la Commission dispose d'un coin lecture. On y trouve un exemplaire de la publication Info Source du gouvernement du Canada, des formules de demande de communication de renseignements personnels, un exemplaire du Manuel de classification par matière de la Commission et d'autres publications pertinentes.

Les fichiers de renseignements personnels de l'ancienne Commission des relations de travail dans la fonction publique et de la nouvelle Commission des relations de travail dans la fonction publique sont tous enregistrés auprès du Conseil du Trésor. Les documents contenus dans les fichiers de renseignements personnels sont détruits conformément aux calendriers établis par les Archives nationales.

Liaison officielle/non officielle

Dans la période considérée, la Commission a reçu deux demandes officielles et une demande non officielle de communication de renseignements personnels.

Politiques institutionnelles

Toutes les demandes de communication de renseignements personnels ont été traitées gratuitement.

Information et formation

L'information au sujet de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* est incorporée dans la trousse d'orientation de la Commission à l'intention des nouveaux employés et porte sur des sujets tels que :

- Quels courriels doit-on classer pour que la Commission puisse répondre à une demande de communication de renseignements personnels?
- Qui a accès aux renseignements personnels des employés?
- Quels sont les rôles et responsabilités des employés en matière de gestion de l'information?

Il y a eu deux sessions d'information pour cinq à dix nouveaux employés.

RAPPORT ANNUEL
LOI SUR LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS
1^{er} AVRIL 2007 AU 31 MARS 2008

INTRODUCTION

La nouvelle Commission des relations de travail dans la fonction publique a vu le jour le 1^{er} avril 2005, date de l'entrée en vigueur de la nouvelle *Loi sur les relations de travail dans la fonction publique*. Elle poursuit sur la lancée de l'ancienne Commission des relations de travail dans la fonction publique, qui avait été créée en 1967, au moment de l'instauration du régime de la négociation collective dans la fonction publique du Canada.

La nouvelle Commission des relations de travail dans la fonction publique (la Commission) est un tribunal quasi judiciaire indépendant, créé par une loi du Parlement, qui est chargé d'appliquer les régimes de la négociation collective et de l'arbitrage des griefs dans la fonction publique fédérale et les services parlementaires. Elle offre en outre aux parties des services de médiation ou de règlement des conflits pour les aider à résoudre leurs différends sans recourir à la procédure officielle d'audience. Dans le cadre de son mandat, la Commission a mis sur pied un service d'analyse et de recherche en matière de rémunération. Conformément à la Loi, la Commission est composée d'un président, de trois vice-présidents et d'autant de commissaires à temps plein et à temps partiel que le gouverneur en conseil le juge nécessaire.

Les affaires dont la Commission est saisie incluent l'arbitrage de griefs et de différends, les demandes de conciliation avec le concours de commissions de l'intérêt public, la médiation, les demandes d'accréditation, la révocation de l'accréditation, la substitution de syndicats, les plaintes de pratique déloyale de travail, la désignation de postes de direction ou de confiance, les ententes sur les services essentiels, la détermination des droits du successeur, le respect des obligations des organisations patronales et syndicales et les plaintes de sanction disciplinaire ou de discrimination à l'endroit de fonctionnaires ayant exercé les droits qui leur sont reconnus par la partie II du *Code canadien du travail* en matière de santé et de sécurité au travail.

RAPPORTS STATISTIQUES / EXPLICATION

Durant la période considérée, la Commission a reçu quatre demandes officielles et une demande non officielle de communication de renseignements personnels de la part de particuliers. Trois demandes officielles ont donné lieu à une communication partielle et une demande fut exemptée. Trois demandes ont été traitées dans le délai prévu de 30 jours et une demande fut complétée entre 31 et 60 jours. La demande non officielle a donné lieu pour sa part à une communication complète.

La Commission a en outre traité trois demandes de consultation émanant d'autres institutions fédérales. Les documents visés ont fait l'objet d'une communication complète.

La Commission n'a reçu aucune demande de traduction, de correction ou de mention pendant la période visée.

TABLE DES MATIÈRES

PAGE

INTRODUCTION	1
RAPPORTS STATISTIQUES / EXPLICATION	1
DOCUMENTATION DE RÉFÉRENCE	2
Organisation des activités et instrument de délégation.....	2
Mise en œuvre.....	2
Liaison officielle/non officielle.....	2
Politiques institutionnelles	2
Information et formation	2
Plaintes, enquêtes et vérifications	3
Appels devant la Cour fédérale.....	3
Communications en vertu de l'alinéa 8(2)e) de la <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i>	3
Fichiers inconsultables	3
Utilisation et communication	3
Evaluations des facteurs relatifs à la vie privée.....	3

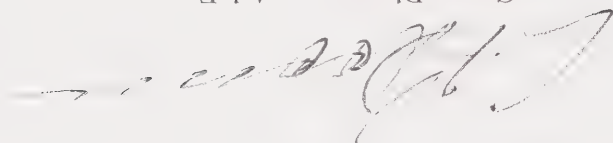
Le 10 novembre 2008

L'honorable James Moore
Ministre du Patrimoine canadien et des Langues officielles
Immeuble Jules Léger, 12^e étage
15, rue Eddy
Gatineau (Qc) K1A 0M5

Monsieur le Ministre,

En vertu de l'article 72 de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, je suis heureux de vous transmettre, pour présentation au Parlement, le rapport annuel 2007-2008 de la Commission des relations de travail dans la fonction publique pour la période allant du 1^{er} avril 2007 au 31 mars 2008.

Casper Bloom, c.r., Ad. E.
Président



LOI SUR LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS
PERSONNELS

RAPPORT ANNUEL



COMMISSION DES RELATIONS DE TRAVAIL DANS
LA FONCTION PUBLIQUE

2007-2008



RAPPORT ANNUEL

2007-2008

LOI SUR LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

Commission des
relations de travail dans
la fonction publique

